

ADDRESS Via Arno, 3
20029 TURBIGO (MI) ITALIA
PHONE 0331 871111 (3 linee r.a.)
TELEFAX 0331 871468
E-MAIL turozzi@turozzi.it

s.n.c. officine meccaniche

turozzi
fratelli



Raccordi in acciaio per impianti ad alta pressione
Steel fittings for high pressure plants

CLIENTE / Purchaser SAMIC SRL		CERTIFICATO DI COLLAUDO Works certificate EN 10204 3.1.B		FOGLIO Sheet
ORDINE / Order 020110RD130R0		N. 30768 DEL/OF 07/11/2002		1

ITEM Item	QUANTITA' Quantity	DESCRIZIONE / Description	COLATA Heat	MATERIALE Material	CERTIF. ORIG. Mill certif.	ACCIAIERIA / FORNITORE Steel plant / Supplier
1	24	CAP FOR GAMMA RAY M27 DMC A105	26139	A105	82784/767-1	ACC. VENETE
2	76	HALF COUP. L=100 1/2 3000 SW A105	26139	A105	82784/767-1	ACC. VENETE
3	58	HALF COUP. L=100 3/4 3000 SW A105	26139	A105	82784/767-1	ACC. VENETE
4	170	HALF COUP. L=100 1 3000 SW A105	73528	A105	63529/756-1	RIVA
5	6	HALF COUP. L=100 1.1/2 3000 SW A105	30910	A105	162/766-1	BYELOR. ST. W.
6	108	HALF COUP. L=100 2 3000 SW A105	30910	A105	162/766-1	BYELOR. ST. W.
7	18	HALF COUP. L=100 1 6000 SW A105	30910	A105	162/766-1	BYELOR. ST. W.
8	2	HALF COUP. L=100 1.1/2 6000 SW A105	30910	A105	162/766-1	BYELOR. ST. W.
9	31	HALF COUP. L=100 2 6000 SW A105	30910	A105	162/766-1	BYELOR. ST. W.

ANALISI CHIMICA - Chemical Analysis

COLATA Heat	C %	Mn %	Si %	P %	S %	Ni %	Cr %	Mo %	Ti %	V %	Cu %	Al %	Nb %	N %	%	%	C.E. %
26139	0.190	1.12	0.24	0.009	0.004	0.12	0.06	0.017		0.001	0.300	0.031	0.002				0.42
26139	0.190	1.12	0.24	0.009	0.004	0.12	0.06	0.017		0.001	0.300	0.031	0.002				0.42
26139	0.190	1.12	0.24	0.009	0.004	0.12	0.06	0.017		0.001	0.300	0.031	0.002				0.42
73528	0.205	1.05	0.22	0.013	0.019	0.05	0.07	0.010		0.020	0.160	0.005	0.001				0.41
30910	0.160	1.07	0.26	0.009	0.006	0.11	0.08	0.030		0.003	0.170		0.002				0.38
30910	0.160	1.07	0.26	0.009	0.006	0.11	0.08	0.030		0.003	0.170		0.002				0.38
30910	0.160	1.07	0.26	0.009	0.006	0.11	0.08	0.030		0.003	0.170		0.002				0.38
30910	0.160	1.07	0.26	0.009	0.006	0.11	0.08	0.030		0.003	0.170		0.002				0.38
30910	0.160	1.07	0.26	0.009	0.006	0.11	0.08	0.030		0.003	0.170		0.002				0.38

CARATTERISTICHE MECCANICHE - Mechanical Test

COLATA Heat	R Tensile Strength N/mm ²	S Yield Point N/mm ²	A: 2" Elongation %	C Reduction of area %	Bending Test	Flattening Test	Hydraulic Test	HB Hardness test	K Impact test J	Temp. °C	STATO DI FORNIT. (TRATT. TERM.) Supply cond. (heat treatment)	TEMP. °C	NOTE Remarks
26139	551	394	30.0	65.0				166 166	95 100 96	46			
26139	551	394	30.0	65.0				166 166	95 100 96	46			
26139	551	394	30.0	65.0				166 166	95 100 96	46			
73528	540	333	31.0	55.0				166 166	135 122 126	8			
30910	511	326	31.6	75.6				156 156	130 131 131	46			
30910	511	326	31.6	75.6				156 156	130 131 131	46			
30910	511	326	31.6	75.6				156 156	130 131 131	46			
30910	511	326	31.6	75.6				156 156	130 131 131	46			
30910	511	326	31.6	75.6				156 156	130 131 131	46			

NATURA DEL MATERIALE / Kind of material

Acciaio elaborato al forno elettrico
Steel made by electric furnace

NOTE / Remarks

Material listed in this certificate complies with P.E.D. requirements

Encl.: Mill certificates.

COLLAUDI INTERNI / Works inspection

Visivo/Dimensionale
Visual/Dimensional

RESULT.
Result

O.K.
O.K.

COLLAUDI SUPPLEMENTARI / Supplementary tests

U/T/ Test 100% (see certificates attached)

RESULT.
Result

O.K.

I VALORI CHIMICI E MECCANICI RIPORTATI NEL PRESENTE CERTIFICATO SONO QUELLI DICHIARATI NEI RELATIVI CERTIFICATI DI ACCIAIERIA E/O CERTIFICATI DI PROVE DEL FORNITORE.

Chemical and mechanical values indicated in this certificate are those stated in the relevant mill certificate and/or supplier's test certificate.

ENTE COLLAUDATORE / Inspection agency

RESPONSABILE QUALITÀ / Quality Manager

turozzi
fratelli





ACQUA
STEEL
ACIER
STAHL
ASTM A105
ASTM

PROFLO		TONDO
SHAPE		
SECTION	MM	40.00
PROFL	UNJ	7620

ORDINE
ORDEN
COMMANDE
ANSTELLUNG

110374642

COLATA
HEAT
COULEE RIV / 73528
SCHMELZE

STATO DI FORN. LAM. TONDO
DELIVERY COND.
ETAT DE LIVRAISON
WEEFZUSTAND

CONFIRMATION	07
CONF. DE COMM.	H 4 9 2 3
AUFTRAGSBESTÄTIGUNG	001

CERTIFICATO DI COLLAUDO
Inspection certificate
Certif. de réception N° 7831
Abnahmeprüfzeugnis DATA 22.01.07

RIFERIMENTO: FN10204/91 - 3.11

CERTIFICHIAMO CHE IL PRODOTTO RELATIVO A QUESTO DOCUMENTO
E CONFORME ALLE PRESCRIZIONI CITATE IN ORDINE.

CUENTE:

HE

VLE SICILIA 97
20052 MONZA

PROCESSO: FUSIONE AL FORNO ELETTRICO
CORRIGGIO PROTETTO IN C.C. 0.160

**PRELIEVO
TEST
ESSAI
MODELING**

COMPOSIZIONE CHIMICA % - CHEMICAL ANALYSIS % - COMPOSITION CHIMIQUE % - CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG %
C. DI COLATA - L. SUI LAMINATO

C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Mo	Cu	Sn	As
0,205	1,05	0,22	0,013	0,019	0,07	0,05	0,01	0,15	0,001	

N	Ti	V	Nb	D		C.E.	P.M.
0.005	0.010	0.020	0.0000	0.0000			

PRELIEVO
TEST
ESSAI
PROFUNG

CARAT. FÍSICO-TÉCNICAS MECÁNICAS - MECHANICAL PROPERTIES - CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES - MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN
C: DI. COLATA - L: SUL LAMINATO - T: SUL TRAFILATO

CAMPIONE SAMPLE	PROVETTA TEST	R _m N/mm ²	R _e N/mm ²	A ₅ %	Z %	KCU J	KV J	HB	TRATTAMENTO TERMICO HEAT TREATMENT TRATTAMENTO TERMICO WÄRMEBEHANDLUNG
30	10	540	333	31	55,1	55,9			PROVETTA NORMALIZZATA

TEMPERATURA DI RESILLENZA °C	
20°	160

ONE
SAMPLE

PROVA JOMINY - JOMINY TEST - ESSAI JOMINY - STÜBENSCHRAFFVERSUCH

NORMALIZZ	10
TEMPRA	10

[illegible]

**CAMPIONE
SAMPLE**

GROSSEZZA GRANO AUSTENITICO - AUSTENITIC GRAIN SIZE - GROSSEUR DE GRAIN KIMINGRO E

**CAMPION
SAMPLE**

MICROPIUREZZA - MICRO INCLUSION DATING - DATTE DE MICROINCLUSIONS - MIKROSKOPISCHER REINHEITSGRAD

METODO: MAC OLMAR) - 1.1.14
10 (2.02) - BEAUMARD

2014 04 17
 10:24:56
 2014 04 17 10:24:56

!AC701XZ! JLNKONTOR ET
K 12 SEP 1970

ASTM E-25 MICHA
FR. AM. 1701
DON 50502, 1982 234

RE PROV. OTHER TESTS - AUTRES ESSAIS - SONSTIGE PRÜFUNGEN:

CONTROLLO AUTOMATICO ALIMENTAZIONE SEGUENDO

FOR ASSOCIATES

THE STATE

ND BLUMG CC K55

JUL 27 AM 11

NOTIZ - BEWERTUNG: DI-MERKUNGEN

RESPONSIBLE CONTROL QUALITY

0.5 VERANTES 0.1111111111111111

6. FUTURE

02/10 '02 MER 15:42 [NR.TX/RX 6410] 0003

